

Back-UPS

Office

User Guide

Back-UPS Office Part Number: BF250

Easy Setup

- Please note: The battery in Back-UPS Office will lose some charge in shipping and storage. It will recharge completely after approximately 4 hours of normal operation. Do not expect full battery run time during this initial recharge period.
- Plug Back-UPS Office into a working outlet. Do not plug it into a service branch that has a heavy motor load attached to it (e.g., an air conditioner or refrigerator). Follow the instructions below before switching Back-UPS Office on.
- Plug your computer and monitor into two of the Battery Power Supplied outlets. A third outlet is provided for any data-critical device that requires power during a utility power failure (e.g., an external tape backup, storage-drive or CD-ROM.)
IMPORTANT: Do not plug a laser printer into the Battery Power Supplied outlets.
- Plug your system peripheral equipment (e.g., a printer, scanner, fax or audio device) into the Surge Protection outlets. These outlets are not powered during a utility power failure.
- The RJ-11/45 jacks located at the rear of Back-UPS Office provide protection against surges brought to your computer's fax/modem or network interface card by the telephone or network wiring. To protect a fax/modem, connect the existing cable from the wall outlet to the "IN" jack. Connect the telephone cable that was supplied with Back-UPS Office from the "OUT" jack, to the fax/modem. To protect a 10Base-T/100Base-Tx UTP network interface, see your LAN manager for a short length of UTP cable. Use this cable to connect the "OUT" jack to your computer.

Important

File this guide where it can be found when it's time to replace the battery (3-6 years).

Description and Operation

Battery Power Supplied Outlets

The three Battery Power Supplied outlets provide surge and battery backup protection. Plug your computer, monitor, and one other "data-critical" device into these outlets. The outlets are spaced to allow room for an adapter block.
IMPORTANT: Do not plug a laser printer into the Battery Power Supplied outlets.

Full Time Surge Protected Outlets

The three Full Time Surge Protection outlets provide protection from surges such as those created by lightning. Plug equipment that does not require power during a utility power failure into these outlets. This could include a printer, scanner, fax or an audio device.

On/Off Control

(I means on, O means off.)
This switch controls the power to all of the outlets. Leave Back-UPS Office on at all times to maintain the battery at optimum charge. When switched off, Back-UPS Office does not charge the battery.

On/Off Indicator

(Green light located near the On/Off control)
This indicator lights when Back-UPS Office is switched on and is supplying conditioned utility power to the outlets. When first switched on, Back-UPS Office will conduct an 8 second self-test. This test determines whether the battery can support the equipment that is plugged into the Battery Power Supplied outlets. When left switched on, Back-UPS Office will automatically conduct this self-test every two weeks. The self-test follows this sequence:

- The On/Off indicator lights for four seconds while Back-UPS Office checks the battery charger.
- The Using Battery indicator lights for four seconds while Back-UPS Office tests the battery.
- The test is complete when the On/Off indicator again lights.

Accompanying Audible Alarm
If Back-UPS Office detects an undercharged battery, an audible alarm will sound for 30 seconds to warn that run time may be shorter than expected. Allow Back-UPS Office to recharge for a minimum of four hours. The audible alarm could also indicate an overload condition. If you recently added another piece of equipment to one of the Battery Power Supplied outlets, unplug it and switch the On/Off control off, and then on again.

Check Battery Indicator

This indicator lights when Back-UPS Office has detected a weak or worn out battery during the self-test. If this indicator lights, follow this procedure:

- Allow Back-UPS Office to charge for at least four hours (leave it switched on and plugged in).
- Retest the battery by switching Back-UPS Office off and back on again. The unit will run an 8 second self-test to determine the strength of the battery.
- If the Check Battery Indicator lights again at the completion of the self-test, the battery is worn out and must be replaced. See "Battery Replacement" on the back of this guide.

Accompanying Audible Alarm
The Check Battery indicator is accompanied by a 30 second audible alarm.

Using Battery Indicator

This is the most important indicator to understand. It warns you that a utility power failure has occurred, and that Back-UPS Office is now supplying battery power to your computer. Because battery run time is limited in duration, this indicator calls for action. When this indicator lights, save the files that you are working on, and follow the steps you normally take to shut down your computer. Then switch off Back-UPS Office to conserve the battery charge.

Accompanying Audible Alarm
Back-UPS Office will sound an audible alarm as soon as the utility power fails. It consists of 4 beeps at 30 second intervals. When the battery is down to approximately 2 minutes of run time remaining, the alarm will "beep-beep-beep" continuously. This alarm is telling you that your run time is just about up, and you must save your files and turn off your system immediately! See "Troubleshooting" if the Using Battery indicator lights and is accompanied by a two-tone audible alarm.

Electrical Wiring Fault Indicator

This indicator lights when there is either no current circuit or a reversed polarity in the building wiring. If it lights, consult a qualified electrician to examine your building wiring.

Circuit Breaker

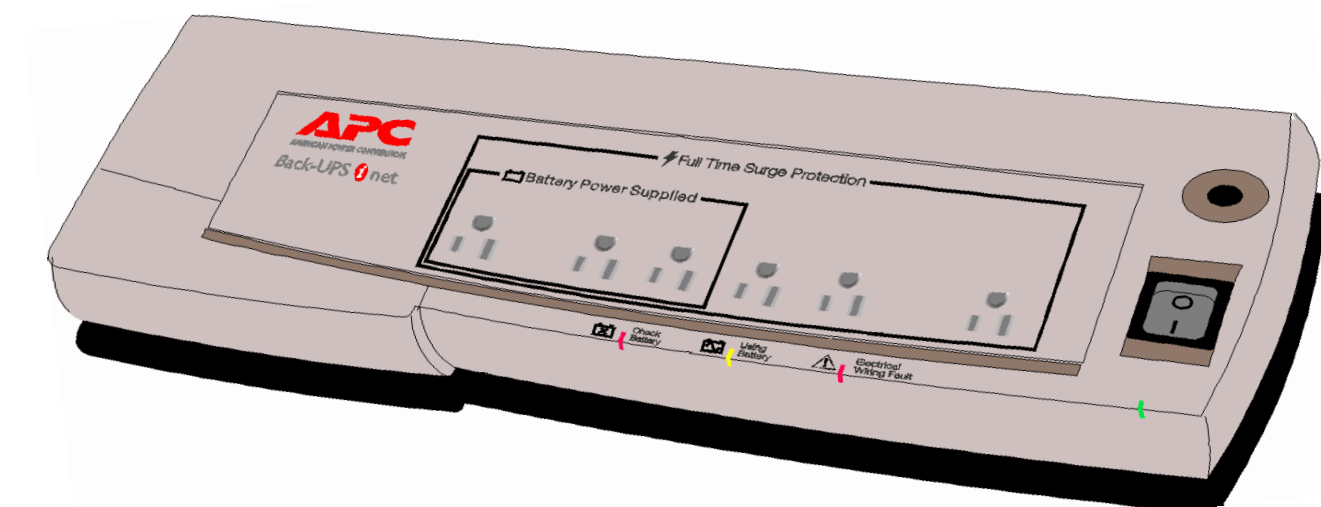
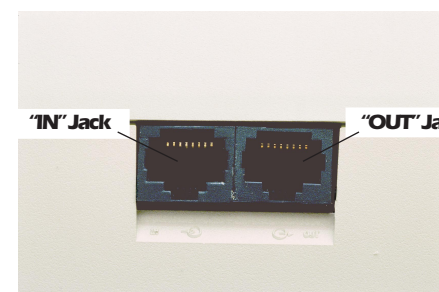
(Black button next to the On/Off control)
If Back-UPS Office is severely overloaded, this circuit breaker will trip to disconnect the unit from utility power. When this occurs, the black button will pop up, and none of the Surge Protection outlets will provide power. If this happens, unplug at least one piece of equipment, and reset the circuit breaker by pressing the button back into place.

Modem/Fax/Network "IN" Jack

Back-UPS Office provides protection from surges on modem, fax or 10Base-T/100Base-Tx wiring. Connect the existing, incoming wiring from the wall, into this jack.

Modem/Fax/Network "OUT" Jack

For modem or fax application, connect the telephone wire that was provided with Back-UPS Office from this jack to your computer. For 10Base-T/100Base-Tx applications, see your LAN manager for a short length of UTP cable to connect from this jack to your computer.



Back-UPS

Office

Guide d'emploi

Installation Facile

- Note: la batterie de Back-UPS Office se décharge légèrement lors de son transport et de son stockage. Elle se recharge complètement après 4 heures de fonctionnement environ. La durée d'autonomie de la batterie est plus courte durant cette période initiale de recharge.
- Branchez l'onduleur Back-UPS Office dans une prise en bon état. Evitez de brancher l'onduleur Back-UPS Office sur le même circuit que des charges motrices importantes (climatiseur ou réfrigérateur, par exemple). Suivez les instructions ci-dessous avant d'allumer l'onduleur Back-UPS Office.
- Branchez votre ordinateur et son écran dans deux des prises protégées par batterie. Une troisième prise est destinée à tout appareil à données critiques devant rester sous tension pendant les pannes de secteur (par exemple, bande ou disque de stockage, ou CD Rom).

IMPORTANT : ne branchez pas d'imprimante laser sur une prise protégée par batterie.

Branchez les périphériques de votre système (imprimante, scanner, télécopieur ou équipement audio...) dans les trois prises de protection permanente contre les surtensions situées à droite de l'appareil. Celles-ci ne sont pas alimentées lors d'une panne de secteur.

Les jacks RJ-11/45 situés à l'arrière du système Back-UPS Office offrent une protection contre les surtensions transmises à votre fax/modem d'ordinateur ou à la carte d'interface réseau par les câbles téléphoniques ou le réseau. Pour protéger votre fax/modem, branchez le câble existant entre la prise murale et le jack marqué "IN". Pour protéger une interface de réseau de type 10Base-T/100Base-Tx UTP, demandez à votre responsable RLE un câble UTP plus court. Servez-vous de ce câble pour connecter le jack marqué "OUT" à votre ordinateur.

Important

Conservez ce guide à un endroit où il pourra être consulté facilement lors du remplacement de la batterie.

Description et Fonctionnement

Prises protégées par batterie

Les six prises fournies apportent toutes une protection contre les surtensions provoquées par des phénomènes comme la foudre. Les trois prises de gauche offrent de plus une alimentation de secours par batterie. Branchez-y votre ordinateur, votre écran et un autre dispositif "à données critiques". Les prises sont suffisamment espacées pour permettre le branchement d'un adaptateur.

Prises de protection permanente anti-surtension

Les trois prises de droite ne fournissent qu'une protection contre les surtensions. Branchez-y les appareils n'ayant pas besoin de rester sous tension pendant une panne de secteur, par exemple, imprimante, scanner, télécopieur ou audio.

Voyant d'état de la batterie

Ce voyant s'allume lorsque l'onduleur détecte une batterie usée ou déchargée au cours du test automatique. Dans ce cas, suivez la procédure suivante :

- Laissez l'onduleur Back-UPS Office se recharger pendant au moins 4 heures (laissez-le allumé et branché).
- Vérifiez de nouveau la batterie en éteignant l'onduleur, puis en le rallumant. L'unité effectue un test automatique de 8 secondes pour déterminer la charge de la batterie.
- Si le voyant d'état de la batterie se rallume après le test automatique, la batterie est usée et doit être remplacée. Voir "Remplacement de la batterie" en fin de ce guide.

Voyant de marche/arrêt

C'est le voyant le plus important à comprendre. Il vous avertit qu'une panne de secteur s'est produite et que l'onduleur Back-UPS Office a mis l'ordinateur sur batterie. Parce que l'autonomie de la batterie est limitée, ce voyant vous signale que des mesures immédiates doivent être prises : sauvegardez les fichiers sur lesquels vous travaillez, et suivez les étapes habituelles d'arrêt de votre ordinateur. Puis éteignez l'onduleur pour économiser la charge de la batterie.

- Le voyant de marche/arrêt s'allume 4 secondes, pendant que l'onduleur Back-UPS Office vérifie le chargeur de batterie.
- Le voyant d'utilisation de la batterie s'allume 4 secondes, pendant que l'onduleur Back-UPS Office vérifie la batterie.
- Le test est terminé lorsque le voyant de marche/arrêt se rallume.

Alarme sonore concomitante
Si l'onduleur Back-UPS Office détecte une batterie insuffisamment chargée, un signal sonore retentit pendant 30 secondes pour prévenir que l'autonomie disponible est inférieure à celle attendue. Laissez le système se recharger pendant un minimum de 4 heures. L'alarme sonore peut également signaler une surcharge du circuit. Si vous venez de rajouter un appareil sur l'une des prises protégées par batterie, débranchez-le et éteignez l'interrupteur de marche/arrêt, puis rallumez.

Voyant de défaut de câblage

Ce voyant s'allume lorsqu'un défaut de mise à la terre ou une inversion de polarité sont détectés dans le circuit du bâtiment. Dans ce cas, demandez à un électricien de vérifier le câblage local.

Coupe-circuit

(Bouton noir situé près de l'interrupteur de marche/arrêt)
Si votre onduleur est trop surchargé, ce coupe-circuit se déclenche pour déconnecter l'unité du secteur. Le bouton noir ressort et les prises de protection contre les surtensions ne sont plus alimentées. Si ceci se produit, débranchez l'un des appareils et réinitialisez le coupe-circuit en enfonçant de nouveau le bouton noir.

Voyant d'utilisation de la batterie

C'est le voyant le plus important à comprendre. Il vous avertit qu'une panne de secteur s'est produite et que l'onduleur Back-UPS Office a mis l'ordinateur sur batterie. Parce que l'autonomie de la batterie est limitée, ce voyant vous signale que des mesures immédiates doivent être prises : sauvegardez les fichiers sur lesquels vous travaillez, et suivez les étapes habituelles d'arrêt de votre ordinateur. Puis éteignez l'onduleur pour économiser la charge de la batterie.

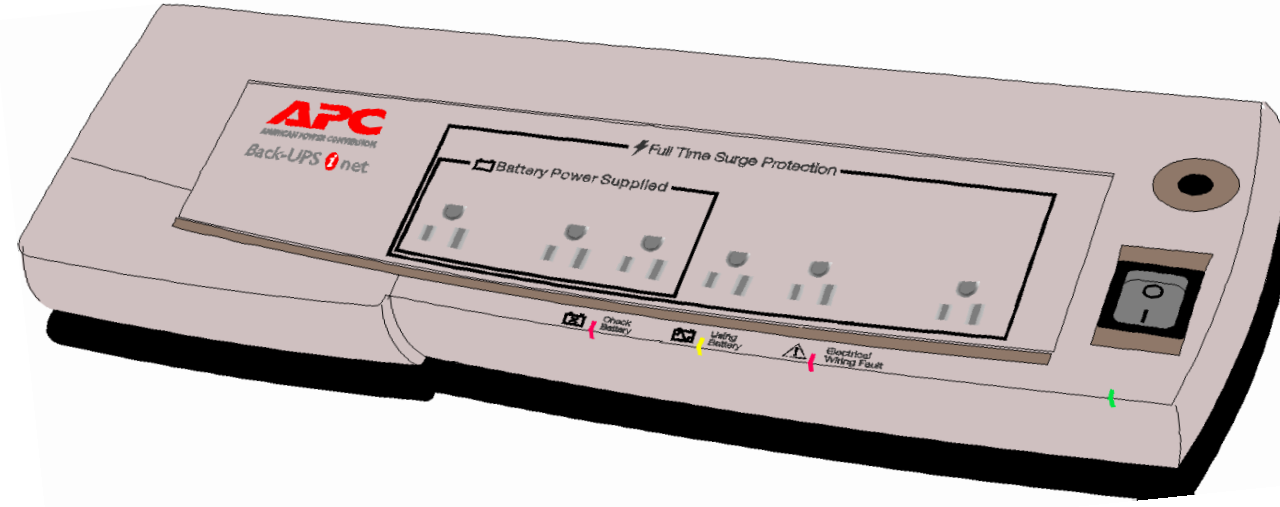
Jack "IN" pour modem/fax/interface 10Base-T/100Base-Tx

L'onduleur Back-UPS Office apporte une protection contre les surtensions pour modem, fax ou interface de réseau 10Base-T/100Base-Tx. Connectez sur ce jack le câblage existant relié à la prise murale.

Jack "OUT" pour modem/fax/interface 10Base-T/100Base-Tx

Pour les applications fax ou modem, branchez le fil téléphonique fourni avec votre onduleur entre ce jack et votre ordinateur. Pour les applications 10Base-T/100Base-Tx, demandez à votre responsable RLE un câble UTP plus court.

IMPORTANT : ne branchez pas d'imprimante laser sur une prise protégée par batterie.



Back-UPS

Office

Guía del Usuario

Fácil Instalación

- Sírvase tomar nota: La batería en la unidad SAI Back-UPS Office perderá algo de carga durante el despacho y almacenamiento. Se recargará completamente después de aproximadamente 4 horas de operación normal. No espere una duración de operación normal de la batería durante este período inicial de recarga.
- Enchufe el Back-UPS Office en un tomacorriente en buenas condiciones de operación. Evite enchufar el Back-UPS Office en el mismo circuito que otras cargas grandes de motores (p.ej., equipos de aire acondicionado o refrigeradores). Siga las instrucciones que se dan a continuación antes de encender el Back-UPS Office.
- Enchufe su computador y monitor en dos de las salidas de energía suministradas por batería. Existe una tercera salida para cualquier dispositivo crítico de procesamiento de datos que requiera energía durante un corte de corriente del servicio público (p.ej., respaldo externo en cinta, unidad de almacenamiento o CD-ROM).
IMPORTANTE: No enchufe una impresora láser a las salidas de energía suministrada por batería.

Enchufe su equipo periférico del sistema (p.ej., una impresora, lector electrónico, facsimil o dispositivo de audio) en las tres salidas de la derecha de protección permanente contra sobrecarga. Estas salidas no están energizadas durante un corte de corriente del servicio público.

Los jacks RJ-11/45 ubicados en la parte posterior del Back-UPS Office proporcionan protección contra las ondas de impulso eléctrico transmitidas al fax/modem o tarjeta de interfaz por los cables de teléfono o de las redes. Para proteger un fax/modem, conecte el cable existente del tomacorriente hasta el jack "IN" [Entrada]. Conecte el cable telefónico que vino con el Back-UPS Office, del jack "OUT" [Salida] al fax/modem. Para proteger una interfaz 10Base-T/100Base-TX de red UTP, vea a su administrador de LAN [redes locales] para obtener un tramo corto de cable UTP. Use este cable para conectar el jack "OUT" [Salida] a su computador.

Importante

Guarde esta guía donde pueda ser encontrada cuando sea tiempo de reemplazar la batería (3-6 años).

Descripción y Operación

Salidas de energía suministrada por batería

Si bien todos los 6 receptáculos proporcionan protección contra sobrecargas tales como las creadas por rayos, los 3 receptáculos de la izquierda también proporcionan protección de respaldo para la batería. Enchufe su computador, monitor y algún otro dispositivo con "datos críticos" en estos 3 receptáculos. Los receptáculos están espaciados para dejar sitio para el uso de un bloque adaptador.
IMPORTANTE: No enchufe una impresora láser a las salidas de energía suministrada por batería.

Salidas protegidas permanentemente contra ondas de impulso eléctrico

Los 3 receptáculos a la derecha sólo proporcionan protección contra sobrecargas. Enchufe a esos receptáculos el equipo que no requiere energía durante una falla de energía de la red pública. Esto puede incluir una impresora, lector electrónico, facsimil o un dispositivo de audio.

Control Encendido/Apagado

(I es encendido, O es apagado).
Este interruptor controla la energía a todas las salidas. Deje encendido permanentemente el Back-UPS Office para mantener la batería en su carga óptima. Cuando el Back-UPS Office está apagado, no carga la batería.

Indicador Encendido/Apagado

(Luz verde ubicada cerca del control Encendido/Apagado)
Este indicador se ilumina cuando el Back-UPS Office está encendido y está suministrando energía acondicionada del servicio público a las salidas. Cuando recién se enciende el Back-UPS Office, llevará a cabo una autoprueba de 8 segundos. Esta prueba determina si la batería puede soportar el equipo que está conectado a las salidas de energía suministrada por la batería. Cuando se deja encendido el Back-UPS Office, llevará a cabo automáticamente esta autoprueba cada dos semanas. La autoprueba sigue esta secuencia:

- El indicador Encendido/Apagado se ilumina durante 4 segundos mientras el Back-UPS Office comprueba el cargador de la batería.
- El indicador de uso de la batería se ilumina durante 4 segundos mientras el Back-UPS Office prueba la batería.
- La prueba queda completa cuando el indicador Encendido/Apagado se ilumina nuevamente.

Alarma audible adjunta
Si el Back-UPS Office detecta una batería con carga baja, sonará una alarma audible durante 30 segundos para advertir que el tiempo de operación puede ser más corto de lo esperado. Deje recargar el Back-UPS Office durante no menos de 4 horas. La alarma audible también puede indicar una condición de sobrecarga. Si ha añadido recientemente algún otro equipo a una de las salidas de energía suministrada por batería, desenchúfelo, apague y vuelva a encender el control Encendido/Apagado.

Indicador de comprobación de batería

Este indicador se ilumina cuando el Back-UPS Office detecta una batería débil o desgastada durante la autoprueba. Si este indicador se ilumina, siga este procedimiento:

- Deje que el Back-UPS Office cargue por lo menos 4 horas (déjelo enchufado y con el interruptor encendido).
- Vuelva a probar la batería apagando y volviendo a encender el Back-UPS Office. La unidad ejecutará una autoprueba de 8 segundos para determinar la carga de la batería.
- Si el indicador de comprobación de batería se ilumina nuevamente al completarse la autoprueba, la batería está desgastada y debe ser reemplazada. Vea «Reemplazo de batería» al reverso de esta guía.

Alarma audible adjunta
El indicador de comprobación de batería está acompañado por una alarma audible de 30 segundos.

Indicador de uso de batería

Este es el más importante de los indicadores que se debe comprender. Le advierte que ha ocurrido un corte de la corriente del servicio público y que el Back-UPS Office está ahora suministrando energía a su computador. Debido a que la duración de la operación de la batería es limitada, este indicador le señala que debe actuar. Cuando este indicador se ilumina, guarde los archivos en que está trabajando y siga los pasos que da normalmente para apagar su computador. Luego apague el Back-UPS Office para conservar la carga de la batería.

Alarma audible adjunta
El Back-UPS Office sonará una alarma audible tan pronto como se corte la corriente del servicio público. Consiste de 4 pitidos a intervalos de 30 segundos. Cuando a la batería le quedan aproximadamente 2 minutos de tiempo de operación, la alarma emitirá pitidos en forma continua. Esta alarma le indica que su tiempo de operación está por terminar, que debe guardar sus archivos y apagar su sistema de inmediato! Vea «Diagnóstico y Reparación de Fallos» el indicador de uso de batería se ilumina y es acompañado por una alarma audible de 2 tonos.

Indicador de falla de cableado eléctrico

Este indicador se ilumina cuando no hay circuito de puesta a tierra o existe polaridad inversa en el cableado del edificio. Si se ilumina, pida a un electricista calificado que inspeccione el cableado de su edificio.

Cortacircuitos

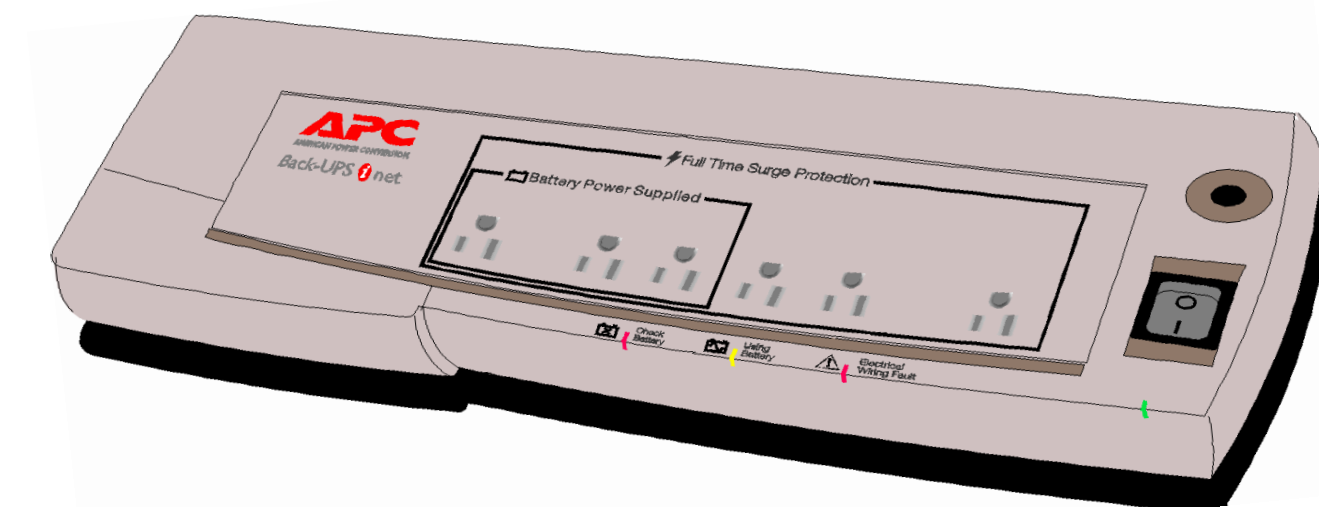
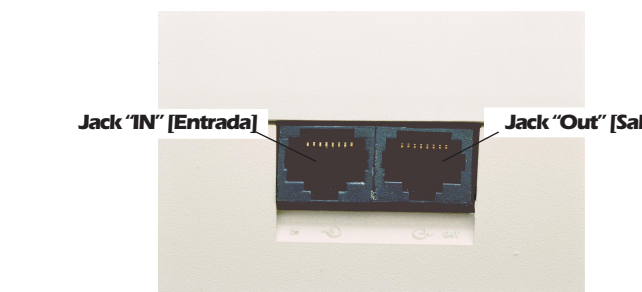
(Botón negro cerca al control Encendido/Apagado)
Si el Back-UPS Office está demasiado sobrecargado, este cortacircuitos se abrirá desconectando la unidad de la energía del servicio público. Cuando esto ocurre, el botón negro saltará y ninguna de las salidas de protección contra ondas de impulso eléctrico suministrará energía. Si esto ocurre, desenchufe por lo menos uno de los equipos y reponga el cortacircuitos presionando el botón negro.

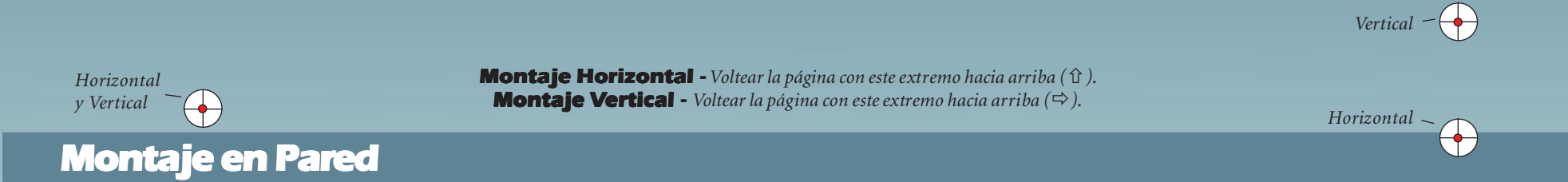
Jack "IN" [entrada] de módem/fax/10Base-T/100Base-Tx

El Back-UPS Office proporciona protección contra ondas de impulso eléctrico al cableado del módem, fax o 10Base-T/100Base-TX. Conecte en este jack el cableado existente que sale de la pared.

Jack "OUT" [salida] de módem/fax/10Base-T/100Base-Tx

Para aplicación de módem/fax, conecte el cable telefónico que se suministró con el Back-UPS Office desde este jack a su computador. Para aplicaciones de 10Base-T/100Base-TX, vea a su administrador de LAN [redes locales] para obtener un tramo corto de cable UTP para conectarlo a su computador.





- ## Montaje en Pared
- El Back-UPS Office puede ser montado vertical u horizontalmente en la pared. Use la plantilla de arriba para marcar los elementos de fijación (no suministrados). **Nota:** Coloque el control On/Off [Encender/Apagar] a la derecha para el montaje horizontal y arriba para el montaje vertical.
 - Sostenga esta hoja contra la pared con el borde apropiado paralelo al piso.
 - Use chinchas para sostener esta hoja en su sitio. Asegúrese de que los círculos de la plantilla estén alineados en el sitio en que desea que se instalen los elementos de fijación. Use un clavo afilado o un afililar para punzar el centro de cada círculo de la plantilla para marcar la pared, hasta que encaje firmemente en su sitio.
 - Instale los elementos de fijación en los puntos marcados. Deje que las cabezas de ambos soportes sobresalgan 5/16" (8 mm) de la superficie de la pared. Los elementos de fijación deben poder soportar 15 lbs (6.8 kg) con seguridad.

Precauciones de Seguridad - Sírvase leer y observar las siguientes precauciones

- PRECAUCIÓN:** El Back-UPS Office tiene una fuente interna de batería. Cuando el control On/Off [Encendido/Apagado] está encendido, las salidas de energía suministrada por batería están energizadas, aunque la unidad no esté enchufada.
 - Para retirar la energía al Back-UPS Office en una emergencia, primero apague el control On/Off [Encender/Apagar]. Luego, desenchufe el Back-UPS Office del tomacorriente. Para desactivar completamente la unidad, desconecte la batería. (Vea «Reemplazo de Batería» a continuación.)
- Conecte el Back-UPS Office a un tomacorriente CA de 2 polos y 3 alambres, debidamente puesto a tierra. El ramal

Reemplazo de Batería

- PRECAUCIÓN:** Antes de reemplazar la batería lea y siga las precauciones de seguridad indicadas anteriormente. El mantenimiento de la batería debe ser hecho o supervisado por un técnico en baterías que conozca las precauciones que deben tomarse. Mantenga alejado al personal no autorizado.
- PRECAUCIÓN:** Use el mismo número y tipo de batería de plomo-ácido, sellada y regulada por válvula. Vea a su distribuidor o llame a APC para obtener información acerca del reemplazo de baterías. Por favor, recicle la batería.
- PRECAUCIÓN:** La batería puede presentar un riesgo de choque eléctrico y de alta corriente de cortocircuito. Quite-se el reloj, anillos y otros objetos de metal cuando reemplace la batería. Use sólo herramientas que tengan mangos aislados (si se requieren). No ponga herramientas o partes metálicas sobre la batería. No elimine la batería en un fuego, puede explotar. No abra o mutilé la batería. El electrolito escapado de la batería es dañino a la piel y a los ojos y puede ser tóxico.
- Apague y desenchufe todos los equipos del Back-UPS Office. Apague el Back-UPS Office y desenchúfelo del tomacorrientes de la pared.
 - Ponga el Back-UPS Office boca abajo. Use ambos dedos pulgares para empujar las aletas de la cubierta de la batería hacia adentro y afuera de la unidad. (Figura 1)
 - Una vez que la cubierta de la batería haya sido retirada, tire hacia atrás de la presilla de retención de la batería e incline la batería hacia arriba y afuera. (Figura 2)
 - Desconecte de uno en uno los alambres de la batería. Agarre cada conector de alambre y tire de él hacia atrás. Tenga cuidado de no tirar de los alambres. Retire la batería usada y devuélvala a fábrica para ser reciclada.
 - Conecte el alambre rojo al terminal positivo (+) de la batería de reemplazo. Conecte el alambre negro al terminal negativo (-) de la batería. Incline la batería nueva, con el extremo de los terminales hacia adelante e introdúcela en el compartimiento de baterías. Presione suavemente la batería hasta que la presilla de retención encaje en su sitio.

Especificaciones

Transferencia de bajo voltaje a la batería	98 V CA, típico
Transferencia de sobrevoltaje a la batería	132 V CA, típico
Voltaje de salida en-batería	115 V CA ± 5%
Tiempo de transferencia	3 ms típico, 6 ms máximo
Energía nominal de onda de impulso eléctrico	240 joules
Voltaje disipado de onda de impulso eléctrico	<5% (% de ± 6kV, ANSI C62.41 forma de onda Categoría A)
Filtrado de ruidos	40 dB @ 10 MHz
Máxima carga para salidas de energía suministrada por batería	250 VA, 150 W
Máxima carga para salidas de protección contra ondas de impulsos eléctricos	10 amperios
Temperatura de operación	+32° a +95°F (0° a 35°C)
Humedad relativa de operación	0 a 95% sin condensación
Tamaño (altura x longitud [largo] x ancho)	2.7" x 17.0" x 7" (6.9 cm x 43.2 cm x 17.7 cm)
Peso neto	8 lbs, 3.6 kg
Tiempo típico de recarga de batería	12 horas desde la descarga total
Vida útil típica de batería	3-6 años
Número de componente APC de batería de repuesto	RBC-10
Aprobaciones de seguridad, verificación EMC	UL 1778, CSA 107.1; FCC/DOC Clase B

Diagnóstico y reparación de fallas y Cómo ponerse en contacto con APC

Síntoma	Posible Causa	Solución
El botón del cortacircuitos ha saltado.	Las salidas del Back-UPS Office están sobrecargadas.	Desenchufe uno de los equipos del Back-UPS Office. Presione el botón del cortacircuitos.
El tiempo de operación del Back-UPS Office no es el esperado.	La batería no ha cargado.	Debido a que el Back-UPS Office no carga la batería cuando está apagado, mantenga siempre encendido el control On/Off [Encendido/Apagado].
	La batería se ha agotado debido a frecuentes cortes de corriente.	Después de guardar archivos y apagar el computador, apague el Back-UPS Office durante prolongados cortes de corriente del servicio público. Esto conservará la carga de la batería.
El Back-UPS Office no energiza las cargas durante los cortes de corriente del servicio público o las autopruebas y emite pitidos durante 30 segundos.	Las salidas de energía suministrada por batería están sobrecargadas.	Desenchufe uno de los equipos de las salidas de energía suministrada por batería.
El indicador de uso de batería se ilumina y es acompañado por una alarma audible de 2 tonos. El tiempo de operación es disminuido.	Las salidas de energía suministrada por batería están algo sobrecargadas.	

North & South America
American Power Conversion
132 Fairgrounds Road
West Kingston, Rhode Island
02892 USA
1-800-800-4APC
1-401-789-5735

Europe
American Power Conversion
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland
10800-702000
353-91-702020



- ## Montage Mural
- L'onduleur Back-UPS Office peut être monté au mur verticalement ou horizontalement. Servez-vous du gabarit ci-dessus pour déterminer la position des vis de fixation (non fournies). **Note** : placez l'interrupteur de marche/arrêt sur la droite lors d'un montage horizontal, en haut pour un montage vertical.
 - Tenez cette page contre le mur en plaçant le rebord approprié contre le sol.
 - Fixez la page avec des punaises. Vérifiez que les cercles du gabarit sont bien alignés là où vous souhaitez insérer les fixations. Avec un clou ou une épingle, percez le centre des cercles désirés pour faire une marque sur le mur.
 - Installez les pièces de fixation aux endroits marqués. Laissez dépasser la tête des deux vis de 8 mm (5/16 po). Celles-ci doivent être capables de supporter sans problème un poids de 6,8 kg (15 livres).
 - Montez l'onduleur en plaçant les trous en forme de clé sur les têtes des vis. Dans le cas d'un montage vertical, glissez l'unité vers le bas pour la mettre en place. Dans le cas d'un montage horizontal, tournez-la en sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

Consignes de sécurité- Veuillez lire et respecter les précautions suivantes

- ATTENTION** : l'onduleur Back-UPS Office dispose d'une batterie interne. Lorsque l'interrupteur de marche/arrêt est allumé, les prises protégées par batterie sont sous tension, même si l'unité n'est pas branchée.
 - Installez l'onduleur à l'intérieur, dans un local protégé suffisamment ventilé et sans trop de poussières. N'exposez pas l'unité à l'humidité ou la pluie, à une chaleur excessive ou aux rayons du soleil.
 - Branchez l'onduleur Back-UPS Office sur une prise de courant alternatif mise à la terre bipolaire à trois fils. La dérivation sur laquelle la prise se trouve doit être protégée (coupe-circuit ou fusible). Une connexion à une prise ne correspondant pas à ces spécifications risque de provoquer une décharge électrique et constitue une contravention du code électrique local.
- Pour mettre l'onduleur Back-UPS Office hors tension en cas d'urgence, éteignez d'abord l'interrupteur de marche/arrêt. Puis débranchez l'unité de la prise murale. Pour mettre l'onduleur complètement hors service, débranchez la batterie (voir ci-après "Remplacement de la batterie").
- L'utilisation de l'onduleur Back-UPS n'est pas autorisée avec les équipements de vie si l'échec de l'onduleur peut produire l'échec des équipements de vie.

Remplacement de la Batterie

- ATTENTION** : lisez et respectez les consignes de sécurité ci-dessus lorsque vous remplacez la batterie. Cette opération ne doit être effectuée ou supervisée que par des techniciens qualifiés connaissant bien les précautions à prendre. Tenez les personnes non qualifiées à distance.
- ATTENTION** : utilisez une batterie plomb-acide scellée à régulation par soupape, de même numéro et de même type que celle d'origine. Consultez votre revendeur ou appelez APC pour plus de détails. Veuillez recycler votre batterie.
- ATTENTION** : la batterie peut présenter un risque de décharge électrique et de haute tension provoquée par un court-circuit. Retirez votre montre, vos bagues et tout autre objet métallique lorsque vous remplacez la batterie. Servez-vous uniquement d'outils à poignée isolante (le cas échéant). Ne posez pas d'outils ou de pièces métalliques sur la batterie. Ne jetez pas la batterie dans des flammes, car elle risquerait d'exploser. Ne l'ouvrez pas et ne l'endommagez pas. Une fuite d'électrolyte est dangereuse pour la peau et les yeux et peut avoir des effets toxiques.
- Eteignez et débranchez tout appareil connecté à l'onduleur Back-UPS Office. Eteignez l'onduleur et débranchez-le de la prise murale.
- Retournez l'onduleur à l'envers. Avec les pouces, dégagez les onglets du couvercle du compartiment à batterie et ouvrez. (figure 1)
- Une fois le couvercle enlevé, tirez l'attache de maintien de la batterie vers l'arrière, faites basculer la batterie et sortez-la. (figure 2)
- Débranchez les fils de batterie, en procédant un à la fois. Saisissez chaque connecteur et enlevez-le sans le tordre. Faites attention de ne pas tirer sur les fils. Retirez la batterie usée et remoyez-la à l'usine pour recyclage.
- Branchez le fil rouge sur la borne positive (+) de la batterie de rechange et le fil noir sur la borne négative (-). Faites basculer la nouvelle batterie, borne vers le bas, dans le compartiment à batterie. Enfoncez doucement la batterie jusqu'à ce que l'attache de maintien se remette en place.
- Remettez le couvercle en place. La nouvelle batterie doit être chargée pendant au moins 4 heures pour offrir l'autonomie attendue.

Caractéristiques Techniques

Baisse de tension avant basculement sur batterie	98 V CA, typique
Surtension avant basculement sur batterie	132 V CA, typique
Tension de sortie sur batterie	115 V CA +/-5 %
Délai de transfert	Typiquement, 3 ms, 6 ms maximum
Classification de surtension	240 joules
Surtension transmise	<5 % de +/-6 kV ANSI C62.41, onde de classe A)
Filtrage anti-parasites	40 dB @ 10 MHz
Charge maximum des prises protégées par batterie	250 VA, 150 W
Charge maximum des prises anti-surtension	10 ampères
Température de fonctionnement	0° à 35°C (32° à 95°F)
Humidité relative	0 à 95 %, sans condensation
Taille (hauteur x longueur x largeur)	6,9 x 43,2 x 17,7 cm (2,7 x 17 x 7 po)
Poids net	3,6 kg (8 livres)
Délai de rechargement typique de la batterie	12 heures après décharge complète
Durée de service typique de la batterie	3-6 ans
Numéro de batterie de rechange APC	RBC-10
Homologations de sécurité, contrôle EMC	UL 1778, CSA 107.1 ; FCC/DOC classe B

En cas de problème - comment contacter APC

Symptôme	Cause Possible	Solution
Le bouton du coupe-circuit est sorti.	Les prises de l'onduleur sont surchargées.	Débranchez l'une des charges. Enfoncez de nouveau le bouton du coupe-circuit.
L'onduleur Back-UPS Office n'offre pas l'autonomie attendue.	La batterie est déchargée.	L'onduleur ne charge pas la batterie lorsqu'il est éteint. Laissez-le toujours allumé.
	La batterie est déchargée par de fréquentes coupures de courant.	Lors des pannes de courant de longue durée, éteignez l'onduleur après avoir sauvegardé vos fichiers et éteint l'ordinateur. Ceci permet d'économiser la charge de la batterie.
L'onduleur Back-UPS Office n'alimente pas les charges pendant les coupures de courant ou le test de fonctionnement, et émet un bip sonore pendant 30 secondes.	Les prises à alimentation par batterie sont surchargées.	Débranchez l'une des charges connectées aux prises à alimentation par batterie.
Le voyant d'utilisation de la batterie s'allume et une alarme sonore à deux tonalités retentit. L'autonomie est réduite.	Les prises à alimentation par batterie sont légèrement surchargées.	



- ## Wall Mounting
- Back-UPS Office can be mounted vertically or horizontally to a wall surface. Use the template above to position the securing fasteners (not supplied). **Note:** Position the On/Off control to the right for horizontal mounting, to the top for vertical.
 - Hold this page against the wall with the appropriate edge parallel to the floor.
 - Use thumbtacks to hold this page in place. Make sure the template circles line up where you want the mounting fasteners to be installed. Use a sharp nail or pin to puncture the center of each appropriate template circle to mark the wall.
 - Install fasteners at the marked locations. Leave the head of both fasteners 5/16" (8 mm) out from the surface of the wall. Fasteners must be able to reliably support 15 lb (6.8 kg).
 - Mount Back-UPS Office by positioning the key-hole slots over the fastener heads. For vertical mounting, slide the unit down into place. For horizontal mounting, turn it slightly counterclockwise until it is securely in place.

Safety Precautions - Please read and observe the following precautions

- CAUTION:** Back-UPS Office has an internal battery source. When the On/Off control is on, the Battery Power Supplied outlets are energized, even when the unit is not plugged in.
 - Place Back-UPS Office indoors, in a protected area that has adequate air flow, and is free from excessive dust. Do not allow Back-UPS Office to be exposed to moisture, rain, excessive heat, or direct sunlight.
- Connect Back-UPS Office to a two-pole, three-wire, grounded AC power outlet. The outlet must be protected by appropriate branch protection (fuse or circuit breaker). Connection to any other type of outlet may result in a shock hazard and violate local electrical codes.
 - To deenergize Back-UPS Office in an emergency, first switch the On/Off control to the off position. Then, unplug Back-UPS Office from the wall outlet. To debilitate the unit entirely, disconnect the battery. (See "Battery Replacement" below.)
- Use of Back-UPS Office in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended.
 - CAUTION:** Risk of Electrical Shock! Battery circuit is not isolated from AC input. Hazardous voltage may exist between terminal and ground. Disconnect power cord from wall receptacle before servicing battery.
 - CAUTION:** Telephone line current limiting feature (where applicable) could be rendered inoperable if improperly installed. Never install telephone wiring during an electrical storm.

Battery Replacement

- CAUTION:** Read and follow safety precautions above before replacing battery. Servicing of the battery should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and their precautions. Keep unauthorized persons away.
- CAUTION:** Use the same number and type of valve-regulated, sealed, lead acid battery. See your dealer or call APC for information on replacement batteries. Please recycle the battery.
- CAUTION:** The battery can present a risk of electrical shock and high short-circuit current. Remove watches, rings, and other metal objects when replacing the battery. Use only tools that have insulated handles (if required). Do not lay tools or metal parts on the battery. Do not dispose of the battery in a fire, it may explode. Do not open or mutilate the battery. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes, and may be toxic.
- Switch off, and unplug all equipment from Back-UPS Office. Switch off Back-UPS Office, and unplug it from the wall outlet.
- Turn Back-UPS Office upside down. Use both thumbs to push battery cover tabs in and away from unit. (Figure 1)
- Once battery cover is removed, pull back the battery retaining clip, and tip the battery up and out. (Figure 2)
- Disconnect the battery wires one at a time. Grasp each wire connector and pull straight back. Take care not to pull the wires. Remove old battery and return it to the factory for recycling.
- Connect the red wire to the positive (+) battery terminal of the replacement battery. Connect the black wire to the negative (-) battery terminal. Tip the new battery, terminal end first, into the battery compartment. Press the battery gently until the retaining clip snaps into place.
- Replace battery cover. The new battery must be charged for at least 4 hours before full run time can be expected.

Specifications

Brownout Voltage Transfer to Battery	98 Vac, typical
Overvoltage Transfer to Battery	132 Vac, typical
On-Battery Output Voltage	115 Vac ± 5%
Transfer Time	3 ms typical, 6 ms maximum
Surge Energy Rating	240 joules
Surge Voltage Let-Through	<5% (% of ±6kV ANSI C62.41 Category A waveform)
Noise Filtering	40 dB @ 10MHz
Max. Load for Battery Power Supplied Outlets	250 VA, 150 W
Max. Load for Full Time Surge Protection Outlets	10 Amps
Operating Temperature	+32° to +95°F (0 to 35°C)
Operating Relative Humidity	0 to 95% non-condensing
Size (height x length x width)	2.7" x 17.0" x 7.0" (6.9cm x 43.2cm x 17.7cm)
Net Weight	8lb, 3.6kg
Typical Battery Recharge Time	12 hours from total discharge
Typical Battery Life	3-6 years
APC Replacement Battery Part Number	RBC-10
Safety Approvals, EMC Verification	UL 1778, CSA 107.1; FCC/DOC Class B

Troubleshooting & How to Contact APC

Symptom	Possible Cause	Solution
Circuit breaker button popped up.	The outlets on Back-UPS Office are overloaded.	Unplug one piece of equipment from Back-UPS Office. Press the circuit breaker button back down.
Back-UPS Office does not provide expected run time.	Battery not charged	Because Back-UPS Office does not charge the battery when switched off, always keep the On/Off control on.
	Battery depleted by frequent power outages.	After saving files and switching off computer, switch Back-UPS Office off during extended utility power failures. This will conserve battery charge.
Back-UPS Office fails to power the loads during utility failure or self-test, and beeps for 30 seconds.	The Battery Power Supplied outlets are overloaded.	Unplug one piece of equipment from the Battery Power Supplied outlets.
Using Battery indicator lights, and is accompanied by a two-tone audible alarm. Run time is diminished.	The Battery Power Supplied outlets are slightly overloaded.	



North & South America
American Power Conversion
132 Fairgrounds Road
West Kingston, Rhode Island
02892 USA
1-800-800-4APC
1-401-789-5735

Europe
American Power Conversion
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland
10800-702000
353-91-702020

